



PRESS RELEASE

2009年12月18日

Press Contacts:

Bridget Uebel, + 852 2218 9120, buebel@orrick.com

Elyse Blazey, + 1 212 506 5160, elazey@orrick.com

David Schaefer, + 1 415 794 5020, dschaefer@orrick.com

**奥睿律师事务所代理首家于新加坡成立和上市的公司中国心连心化肥有限公司
成功申请于香港上市**

香港消息 – 奥睿国际律师事务所（奥睿）代理嘉诚亚洲有限公司*作为中国领先的化肥生产企业中国心连心化肥有限公司（中国心连心）以介绍方式，于2009年12月18日在香港联交所主板上市项目的保荐人。

该交易是成立于新加坡的企业首次成功地同时在新加坡和香港上市。香港联交所最近认可新加坡作为上市申请企业注册成立的司法地区之一。

中国心连心，总部位于河南省新乡市，是中国一家领先的煤化尿素和复合肥料生产企业。凭借其先进的技术、战略性的地理位置以及自动化工业，中国心连心已经成为中国化肥市场的领导者。

奥睿香港资本市场团队由奥睿香港办事处和上海代表处的律师组成，在陆继镛律师的带领下，完成了该交易。

陆继镛律师（奥睿合伙人及奥睿亚洲公司业务负责人）说：“鉴于没有在新加坡成立和上市的公司同时于香港联交所上市的先例，为同时符合香港和新加坡的法律规定，我们的中国资本市场团队制定出了一整套的应对所有问题和程序的策略，以使香港联交所能够接纳采用新加坡会计准则编制的会计师报告。”

陆律师并指出，“该交易不是一个普通的首次公开发行项目。我们非常高兴该上市项目在市场上的成功运作。”

*嘉诚亚洲有限公司于2009年12月14日更名为渣打证券（香港）有限公司

奥睿简介

奥睿是一家在北美、欧洲和亚洲各地拥有律师总数超过 1,100 人，在亚洲、欧洲和北美洲设有 21 个办事处的国际律师事务所。奥睿致力于诉讼、复杂和创新的金融以及公司交易。奥睿的客户包括《财富 100》强的公司、大型工业和金融企业、商业和投资银行、高增长企业、政府部门、新兴公司以及成功人士。

奥睿的大中国团队包括北京、香港和上海的近 70 名法律专业人士，在中国有 36 年的历史。我们代理中国和国际客户的国内外业务，包括并购、外商直接投资、证券、私募股权、投资基金、证券化和结构性融资、房地产融资与开发、项目融资、诉讼和仲裁、知识产权、重组、竞争和反垄断法等。